

# HYUNDAI



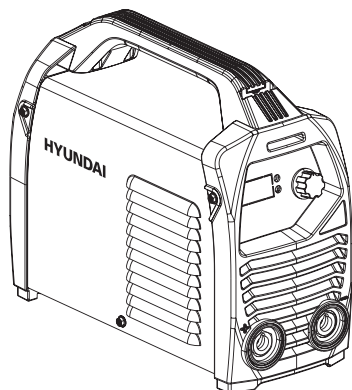
**Cod.45101-45121-45141**

**SALDATRICE / WELDING MACHINE  
- ISTRUZIONI PER L' USO / INSTRUCTION MANUAL  
- ISTRUZIONI ORIGINALI -**

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO HYUNDAI  
LEGGETE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVATE IL PRESENTE  
MANUALE PER SUCCESSIVE CONSULTAZIONI.**

**THANKS FOR BUYING ONE OF THE "HYUNDAI" PRODUCTS.  
READ CAREFULLY THIS INSTRUCTIONS MANUAL AND  
KEEP IT AT YOUR DISPOSAL FOR FUTURE REFERENCES**

MMA-120/140/160/180/200



Il pezzo lavorato è caldo e può causare scottature gravi.

- Non toccare a mani nude il pezzo lavorato.
- Il raffreddamento è necessario durante l'uso continuativo della torcia saldatrice.

# SICUREZZA

La saldatura è pericolosa e può causare danni alla propria persona, a terzi, animali e cose. Adottare strumenti di protezione individuale durante la saldatura.



Prima di utilizzare la macchina è necessaria una formazione professionale.

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale autorizzati dal dipartimento di vigilanza nazionale.
- L'utente deve essere stato addestrato adeguatamente e deve essere in possesso di un certificato operativo in operazioni di saldatura metallica (OFC). L'utilizzo da parte di utenti non addestrati è gravemente pericoloso. Hyundai e i propri Licenziatari non rispondono di danni a persone, animali e cose provocati da personale non addestrato, nonché derivanti da un uso improprio. Si intende uso improprio un'utilizzo diverso dallo scopo per cui la saldatrice è stata progettata e realizzata.
- Interrompere l'alimentazione prima di effettuare interventi di manutenzione o riparazione sulla saldatrice.

Gli shock elettrici possono causare lesioni gravi o persino morte.

- Collegare il dispositivo a terra in base ai criteri di sicurezza.
- Non toccare mai le parti sotto tensione. Indossare sempre guanti idonei ad abiti asciutti.
- Assicurarsi di essere isolati dal suolo e dal pezzo da lavorare.
- Assicurarsi che la posizione di lavoro sia sicura, luminosa, asciutta e pulita.

Fumo e gas - possono essere nocivi alla salute.

- Tenere la testa lontana dal fumo, al fine di evitare l'inalazione del gas di scarico dalla saldatura.
- Durante la saldatura, mantenere nell'ambiente di lavoro una buona ventilazione, attraverso un sistema di aspirazione o di ventilazione.

Irraggiamento - può danneggiare gli occhi o bruciare la pelle.

- Indossare maschere da saldatura adatte e indumenti protettivi idonei per proteggere gli occhi e il corpo.
- Utilizzare maschere o schermi adeguati per proteggere eventuali spettatori dai danni.

L'utilizzo non corretto può causare incendi o esplosioni.

- Le scintille generate durante la saldatura possono causare un incendio, assicurarsi pertanto che non ci siano materiali combustibili nelle vicinanze.
- Mantenere un estintore ed una persona addestrata per utilizzarlo nelle vicinanze.
- È vietata la saldatura a tenuta stagna
- Non utilizzare le macchine per altri scopi tranne la saldatura, come la disciolazione, la ricarica della batteria, il riscaldamento.



I campi magnetici generatori influenzano il pacemaker cardiaco.

- I portatori di pacemaker dovrebbero trovarsi lontani dal punto di saldatura. Per ogni ulteriore informazione, si raccomanda la consultazione medica.

Le parti in movimento possono causare lesioni personali.

- Tenersi lontano da parti in movimento come la ventola.
- Tutti gli sportelli, i pannelli, le coperture e altri dispositivi di protezione devono essere mantenuti chiusi durante il funzionamento.

Si prega di richiedere assistenza professionale quando si verifica un guasto della macchina.

- Consultare i relativi contenuti del presente manuale se si verificano difficoltà nell'installazione e nel funzionamento.
- Contattare il centro di assistenza Hyundai autorizzato per richiedere assistenza professionale per qualsiasi necessità.



## DESCRIZIONE GENERALE

Tecnologia inverter DC avanzata

- La frequenza elevata dell'inverter riduce notevolmente il volume e il peso della saldatrice.
- Una grande riduzione della dispersione elettromagnetica e della resistenza aumenta l'efficienza e l'energia della saldatura.
- La frequenza di commutazione è al di là della gamma audio, eliminando l'inquinamento acustico.

Modalità di controllo principale

- La tecnologia di controllo avanzata soddisfa varie applicazioni di saldatura e migliora notevolmente la saldatura.
- Può essere ampiamente utilizzato nella saldatura di elettrodi acidi e basici.
- Avvio facile dell'arco, meno spruzzatura, corrente stabile e buona formatura.

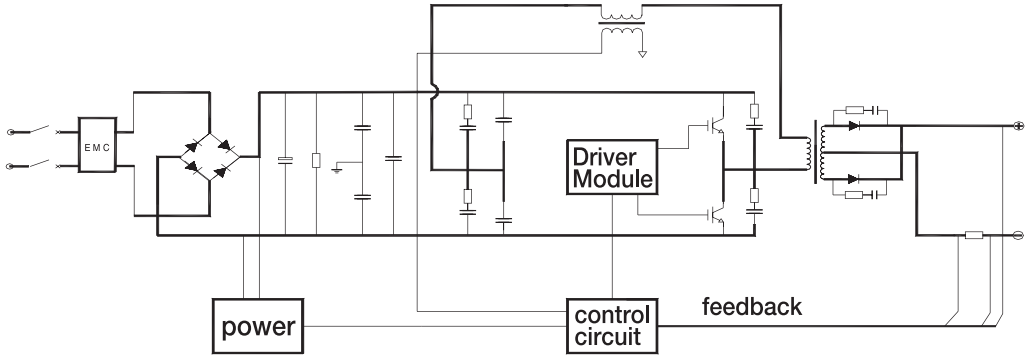
Caratteristiche della serie MMA

- Efficienza, risparmio energetico, arco portatile, stabile, alta tensione senza carico e con buona compensazione della forza d'arco, sono in grado di soddisfare diverse esigenze di saldatura.

Modello	MMA-120	MMA-140	MMA-160
Rated Input Voltage (V)	1P AC 230V, 50Hz		
Rated Input Power (KVA)	4.8	5.8	6.8
Rated Input Current (A)	20.8	25	29.6
Rated Output Current & Voltage	120A/24.8V	140A/25.6V	160A/26.4V
Output Current (A)	20~120	20~140	20~160
No-load Voltage (V)	67±5		
Rated Duty Cycle (%)	30	30	25
Efficiency (%)	85		
Power Factor (cosφ)	0.73		
Protection Class	IP21S		
Insulation Class	F		

Modello	MMA-180	MMA-200
Rated Input Voltage (V)	1P AC 230, 50Hz	
Rated Input Power (KVA)	7.8	9
Rated Input Current (A)	35.8	41
Rated Output Current & Voltage	180A/27.2V	200A/28V
Output Current (A)	20~180	20~200
No-load Voltage (V)	67±5	
Rated Duty Cycle (%)	15	10
Efficiency (%)	85	
Power Factor (cosφ)	0.73	
Protection Class	IP21S	
Insulation Class	F	

# DIAGRAMMA



## COMANDO E DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

### ● Pannello frontale (vedi Figura 1)

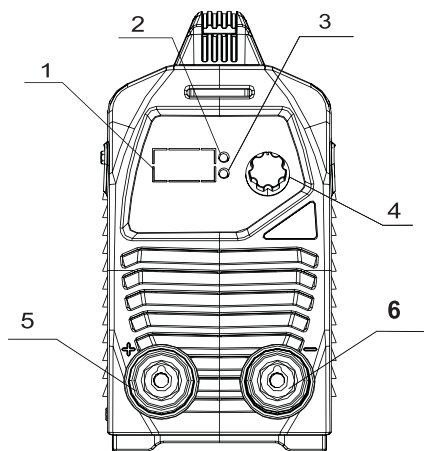
- (1) Misuratore di visualizzazione corrente
- (2) LED di alimentazione: La spia di alimentazione accesa indica che l'interruttore di alimentazione della macchina è acceso.
- (3) LED di surriscaldamento: la spia di surriscaldamento accesa indica che la temperatura all'interno della macchina è troppo alta ed il sistema di protezione è intervenuto per non arrecare danni permanenti alla saldatrice.
- (4) Manopola di regolazione della corrente di uscita: per regolare la corrente di uscita.
- (5) Terminale di uscita "+", per collegare il supporto elettrodo.
- (6) Terminale di uscita "-": per collegare il morsetto di lavoro.

Il collegamento sopra menzionato in (5) e (6) è il collegamento DCEP (polarità diritta).  
L'operatore può scegliere.

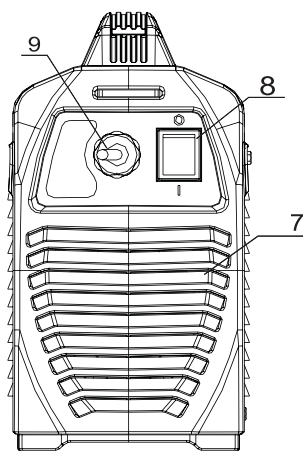
Collegamento DCEN (inversione di polarità) quando si utilizza un elettrodo alcalino. In generale, possono essere applicati entrambi i metodi per elettrodo acido.

### ● Pannello posteriore (vedi Figura 2)

- (7) Ventola di raffreddamento.
- (8) Interruttore di alimentazione: interruttore di accensione / spegnimento.
- (9) Ingresso alimentazione: cavo di alimentazione.



**Front Panel**



**Back Panel**

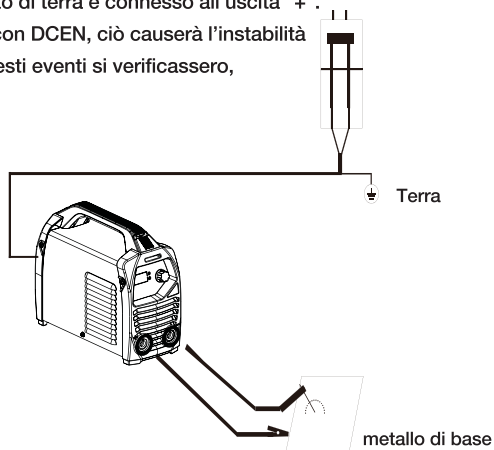
## **Attenzione**

Installare il prodotto seguendo attentamente le istruzioni che seguono.

La classe di protezione del prodotto è IP21S, quindi non esporre mai a pioggia o altri agenti atmosferici che comportino umidità.

Verificare prima dell'uso che la tensione del proprio impianto elettrico sia compatibile con il prodotto (230V) per evitare danni.

- Il supporto dell'elettrodo e il connettore di terra si collegano facilmente utilizzando il connettore a sgancio rapido che va ruotato in senso orario. Verificare sempre la corretta connessione e la polarità.
- Questa saldatrice ha la funzione DCEP , ossia corrente continua elettrodo positivo, polarità diretta) e DCEN (corrente continua elettrodo negativo, polarità invertita). La funzione DCEP permette il collegamento del supporto dell'elettrodo all'uscita "-", mentre il morsetto di terra è connesso all'uscita "+". Si raccomanda l'uso del DCEP. In caso di collegamento con DCEN, ciò causerà l'instabilità dell'arco, scintille e incollaggio dell'elettrodo. Qualora questi eventi si verificassero, è necessario cambiare polarità.
- Accendere la saldatrice tramite il pulsante collocato nel retro.
- Impostare, a seconda del tipo e dimensione dell'elettrodo utilizzato, la potenza di uscita tramite l'apposito comando.



## Tabella dei parametri di saldatura (indicativa)

Diametro elettrodo (mm)	Corrente di saldatura consigliata (A)	Tensione di saldatura consigliata (V)
1.0	20-60	20.8-22.4
1.6	44-84	21.76-23.36
2.0	60-100	22.4-24.0
2.5	80-120	23.2-24.8
3.2	108-130	23.32-24.92
4.0	160-210	24.6-27.2
5.0	260-270	26.4-29.2
6.0	260-300	26.4-32.2

Nota: questa tabella si applica principalmente per l'uso con elettrodi in acciaio a basso contenuto di carbonio. Si prega di consultare il produttore di eventuali differenti elettrodi per conoscerne i parametri.

# ATTENZIONE

## 1 Ambiente di lavoro

- 1) Il prodotto deve essere utilizzato in ambienti asciutti con umidità non superiore al 90%.
- 2) La temperatura dell'ambiente di lavoro deve essere compresa tra -10°C e +40°C.
- 3) Non saldare all'aperto, a meno che non vi sia un riparo dalla luce solare e dalla pioggia.  
Mantenere sempre all'asciutto e non posizionare su pavimenti bagnati o pozzanghere
- 4) Non utilizzare in ambienti con polveri o gas chimici corrosivi in sospensione nell'aria.
- 5) La saldatura ad arco in atmosfera inerte con protezione gassosa deve essere necessariamente effettuata in ambienti efficacemente areati.
- 6) La saldatrice deve essere posizionata orizzontalmente e comunque con un'inclinazione non superiore ai 15°.

## 2 Indicazioni di sicurezza

Questo prodotto è provvisto di protezione per corrente, tensione e riscaldamento eccessivi. Se la corrente in entrata o in uscita è troppo alta, oppure la temperatura interna della saldatrice è superiore al normale, il prodotto si spegnerà automaticamente. In ogni caso, un uso errato (per esempio, tensione eccessiva) potrebbe danneggiare la saldatrice, per cui si prega di prendere nota delle seguenti indicazioni.

### 1) Ventilazione.

Una eccessiva corrente di saldatura può eccedere la normale capacità di raffreddamento del prodotto, per cui è necessario mantenere una buona ventilazione attraverso le alette di areazione. La distanza minima tra la macchina e qualsiasi altro oggetto deve essere non inferiore ai 30 cm. Una buona ventilazione è di importanza critica per garantire durata e prestazioni della saldatrice.

### 2) Non saldare in caso di sovraccarico della saldatrice.

Rispettare sempre il livello di massima corrente di carico corrispondente al ciclo di lavoro. Assicurarsi che la corrente di saldatura non ecceda la massima corrente di carico. Il sovraccarico diminuisce la vita utile della saldatrice e può danneggiarla.

### 3) Non utilizzare tensioni eccessive.

Consultare la tabella dei parametri di saldatura. La saldatrice effettua una compensazione automatica della tensione, che permette di mantenerla entro l'intervallo fornito. Nel caso la tensione immessa sia eccessiva, ciò può danneggiare le componenti della macchina.

### 4) Collegare a terra prima di utilizzare.

Sul retro della saldatrice è presente una vite per la messa a terra contrassegnata dal simbolo internazionale. Prima dell'uso, assicurarsi che la messa a terra sia stata ben eseguita per prevenire folgorazioni dell'operatore o dispersioni elettriche

### 5) Uso al di sopra del livello consentito.

In questo caso, il riscaldamento eccessivo dei circuiti causa l'intervento dell'interruttore di sicurezza (si accende il LED giallo sul pannello frontale). In questa circostanza, interrompere il lavoro. Non si deve disconnettere la spina dalla presa in modo da permettere alla ventola interna di continuare a raffreddare il prodotto. Quando il LED giallo si sarà spento, si potrà continuare a saldare.

### 6) Trasporto della saldatrice.

Porre attenzione agli urti durante il trasporto in modo da non essere feriti. In caso di sollevamento non porsi al di sotto della saldatrice per evitare di essere raggiunti dalle scintille durante l'uso.

## **Attenzione**

- Questo prodotto produce campi elettrici e magnetici, l'operatore deve obbligatoriamente utilizzare tutte le protezioni prescritte dalla normativa (protezioni e schermature)
- Utilizzare solo con impianti elettrici dotati di differenziale ("salvavita")
- Durante l'uso, **NON** tirare o inserire spine o cavi. Ciò può creare grande pericolo e causare danni alla macchina
- Prima di connettere il cavo alla presa elettrica, assicurarsi sempre che l'interruttore principale sia spento (OFF). La modalità corretta di accensione prevede prima la connessione del cavo alla macchina, successivamente l'inserimento della spina nella presa elettrica
- Prima di qualsiasi controllo o manutenzione, la saldatrice deve essere spenta.
- Prima di aprire la copertura della saldatrice, staccare la spina dalla presa, non deve esservi connessione alla rete elettrica.

- 1) Rimuovere regolarmente la polvere con aria compressa asciutta, soprattutto in caso di utilizzo in ambienti con polveri o agenti inquinanti in sospensione nell'aria.
- 2) Per la pulizia con aria compressa, non utilizzare pressioni superiori ai 5 bar.
- 3) Controllare regolarmente la saldatrice verificando le connessioni di uscita, eventuali difetti o allentamenti. In caso di segni di bruciatura, allentamento o danno, sostituire tramite centro di Assistenza autorizzato.
- 4) L'interno della saldatrice non deve mai in nessun modo entrare in contatto con acqua o vapori. Nel caso, asciugare l'interno del prodotto e verificare lo stato di isolamento.
- 5) In caso di inutilizzo protratto nel tempo, conservare in un contenitore chiuso o comunque coperto e in ambiente fresco e asciutto.



Smaltimento corretto di questo prodotto

Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici, in tutta l'UNIONE EUROPEA. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana da smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo presso le idonee strutture di smaltimento locali.

# IDENTIFICAZIONE E RISOLUZIONE PROBLEMI

## **Attenzione**

L'utente è tenuto a svolgere scrupolosamente le operazioni di cura e manutenzione precedentemente descritte senza effettuare operazioni di riparazioni improvvisate. In caso contrario, l'Assistenza non potrà effettuare correttamente diagnosi e riparazioni. Quando la copertura della macchina è aperta, potrebbero essere presenti connessioni elettriche danneggiate che potrebbero esporre l'operatore a folgorazioni anche letali. Evitare contatti diretti e indiretti.

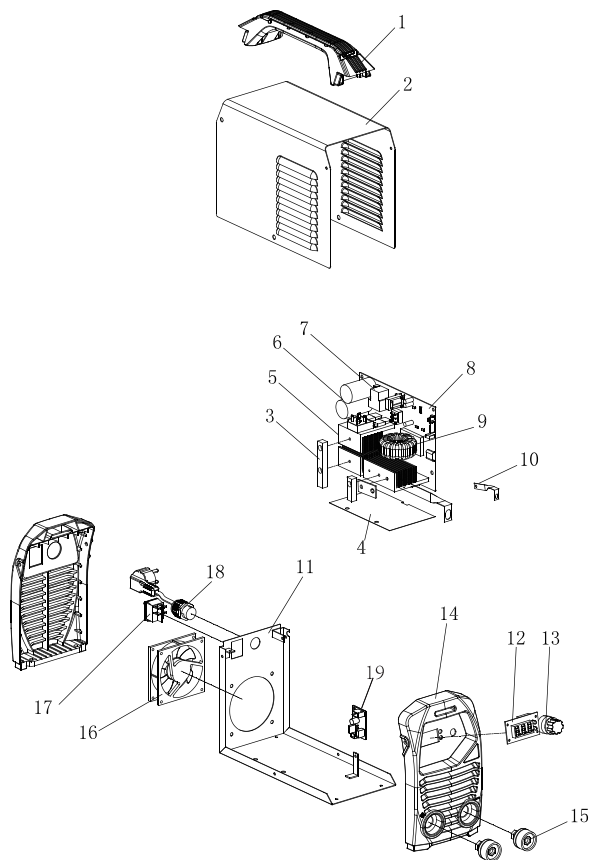
Nota: la riparazione di questo prodotto deve essere affidata a personale tecnico specializzato.

## **Analisi e risoluzione dei principali problemi:**

<b>Problema</b>	<b>Causa e soluzione</b>
Indicatore accensione spento, ventola non funzionante, impossibile saldare	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Assicurarsi che l'interruttore sia su ON.</li><li>2. Controllare che il collegamento tra l'interruttore e l'alimentatore sia in buone condizioni.</li><li>3. Controllare l'integrità della spina.</li><li>4. Verificare che la tensione sia corretta.</li><li>5. Possibile danneggiamento alla scheda di controllo -&gt; contattare l'Assistenza.</li></ol>
Indicatore accensione acceso, ventola funzionante, impossibile saldare	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare il collegamento di tutti i cavi.</li><li>2. I connettori di uscita potrebbero essere scollegati o danneggiati.</li><li>3. Possibile danneggiamento al circuito di controllo -&gt; contattare l'Assistenza.</li></ol>
Il LED QC (controllo qualità è continuamente acceso o si accende in presenza di arco	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La saldatrice potrebbe essere in modalità protezione da surriscaldamento. Attendere 15 minuti.</li><li>2. La saldatrice potrebbe essere in modalità protezione per tensione eccessiva. Spegnerne per 30 secondi, riaccendere. Se il led QC continua ad essere acceso e fisso è presente un problema sulla scheda. Contattare l'Assistenza.</li><li>3. Il dispositivo di commutazione della potenza (IGBT) potrebbe essere danneggiato. Contattare l'Assistenza.</li><li>4. I diodi a recupero rapido o il trasformatore potrebbero essere danneggiati. Contattare l'Assistenza.</li></ol>
La corrente in uscita non è stabile	<ol style="list-style-type: none"><li>1. La tensione non è stabile.</li><li>2. C'è un'interferenza dannosa dalla tensione in entrata o altri dispositivi.</li><li>3. Spegnerne, staccare la spina. Verificare se vi siano contatti sconnessi all'interno del prodotto e ripristinarli.</li></ol>

Nel caso in cui il prodotto non funzionasse dopo aver verificato tutte le possibili cause e soluzioni, rivolgersi al proprio Rivenditore o all'Assistenza

# SCHEMA ESPLOSO

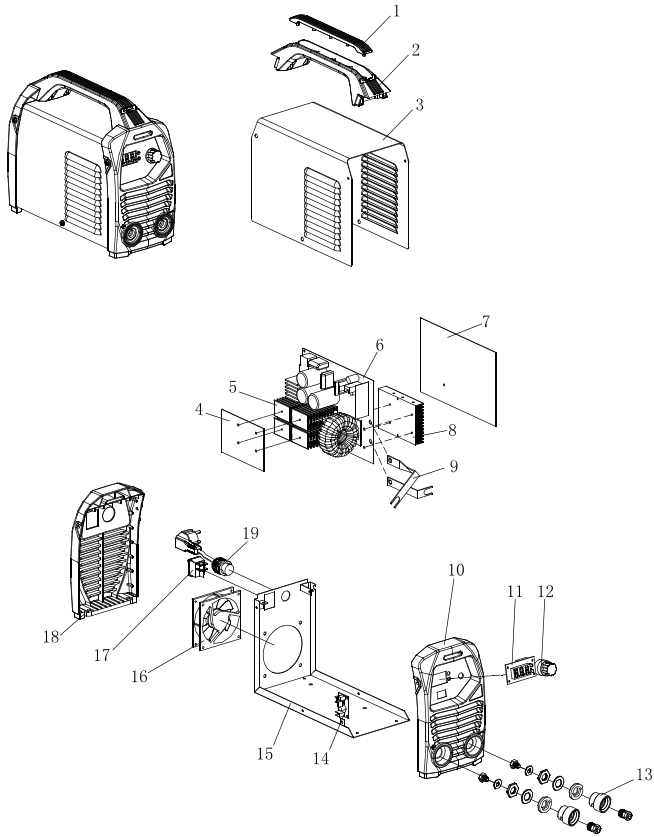


## MMA-120/140/160

- |                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| 1. Maniglia                       | 12. Display digitale             |
| 2. Copertura superiore            | 13. Manopola potenziometro       |
| 3. Sostegno                       | 14. Pannello in plastica         |
| 4. Pannello isolante              | 15. Connettore rapido            |
| 5. Radiatore                      | 16. Ventola                      |
| 6. Capacitore (condensatore)      | 17. Pulsante ON/OFF              |
| 7. Relais                         | 18. Cavo elettrico               |
| 8. Scheda di controllo principale | 19. Scheda di controllo digitale |
| 9. Trasformatore principale       |                                  |
| 10. Connettore in rame            |                                  |
| 11. Base                          |                                  |



# SCHEMA ESPLOSO



## MMA-180/200

- |                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Maniglia                         | 12. Manopola potenziometro          |
| 2. Copertura superiore              | 13. Presa di tipo europeo           |
| 3. Copertura                        | 14. Componente display              |
| 4. Parte fissa del radiator         | 15. Base                            |
| 5. Radiatore IGBT                   | 16. Ventola                         |
| 6. Scheda di controllo principale   | 17. Interruttore ON/OFF             |
| 7. Pannello aerazione               | 18. Pannello posteriore in plastica |
| 8. Radiatore del tubo rettificatore | 19. Linea di trasmissione elettrica |
| 9. Connettore in rame               |                                     |
| 10. Pannello frontale in plastica   |                                     |
| 11. Display digitale                |                                     |

# EC Declaration of Conformity



We :

**HYUNDAI Corporation**

25, Yulgok-ro 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03143 Korea

Declare that the product detailed below :

**DC INVERTER MMA WELDER**

**MODEL : MMA-120/140/160/180/200**

Satisfies the requirements of the Council Directives :

EC-Low voltage directive 2014/35/EU

EC Directive of Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU

and conform with the norms :

EN IEC 60974-1:2018+A1:2019,

EN 50445:2008, EN 60974-10:2014+A1:2015,

EN 61000-3-11:2000, EN 61000-3-12:2011

General Manager

Project Manager

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S.H. Kang', written over a horizontal line.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Donghoon Park', written over a horizontal line.

Date : 2020.08.10

Seokhwa Kang

Donghoon Park

**CERTIFICATO DI GARANZIA**  
**Vinco s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italy**

Modello: \_\_\_\_\_ Codice: \_\_\_\_\_

Data di acquisto \_\_\_\_\_

**QUESTO CERTIFICATO NON DEVE ESSERE SPEDITO MA  
CONSERVATO UNITAMENTE ALL'IMBALLO ORIGINALE**

La garanzia ha validità soltanto se corredata da **RICEVUTA FISCALE**,  
Vi consigliamo quindi di allegarla al presente certificato di garanzia.

La garanzia ha valore per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (un anno in caso di beni strumentali) e viene comprovata da un documento valido agli effetti fiscali, rilasciato dal venditore autorizzato, riportante la ragione sociale dello stesso e la data in cui è stata effettuata la vendita. Affinché la garanzia sia operativa, è necessario che il certificato di garanzia sia conservato unitamente ad uno dei documenti validi agli effetti fiscali riportante gli estremi identificativi del prodotto, e che entrambi siano esibiti in caso di intervento da parte di personale tecnico dei Centri Assistenza Autorizzati.

Questo certificato di garanzia si riferisce alle condizioni di Garanzia Convenzionali del Produttore nei confronti del Consumatore e non pregiudica i diritti della Garanzia Europea (previsti dalla Dlgs 206/2005 Codice del Consumo).

Per fruire del servizio di assistenza tecnica in garanzia, il consumatore può:

1. recarsi presso il punto vendita senza alcuna incombenza ulteriore; 2. richiedere il servizio aggiuntivo di assistenza con ritiro a domicilio. Il servizio è aggiuntivo e non sostitutivo rispetto a quello di cui al punto 1 e si applica solo alle tipologie di prodotti previste da Vinco. Invitiamo a contattare Vinco allo scopo di verificare se il prodotto possa usufruire di questo servizio.

All'interno del periodo di garanzia, Vinco S.r.l. si impegna a sostituire o riparare gratuitamente le parti componenti l'apparecchio che risultino difettose all'origine per vizi di fabbricazione, senza alcuna spesa per il consumatore.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a cause di negligenza o trascuratezza nell'uso (mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio), errata installazione o manutenzione, manutenzione operata da personale non autorizzato, danni da trasporto, ovvero di circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. Sono esclusi dalle prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione e l'allacciamento agli impianti di alimentazione nonché le manutenzioni citate nel libretto di istruzioni.

Non sono inoltre coperti da garanzia le avarie causate da urti, manomissioni o installazioni improprie. Questo certificato di garanzia è valido solo se l'apparecchiatura è venduta ed installata sul territorio italiano (compresi la Repubblica di San Marino e la Città del Vaticano). La richiesta di intervento per riparazioni in garanzia verrà evasa con prontezza dagli organi competenti, compatibilmente con le esigenze di carattere organizzativo. Il produttore non potrà comunque rispondere di disagi dipendenti da eventuali ritardi nell'esecuzione dell'intervento. Il consumatore finale dovrà presentare l'apparecchio da riparare in garanzia presso il punto vendita, unitamente al documento fiscale di acquisto ed al certificato di garanzia. Il produttore declina inoltre ogni responsabilità per eventuali danni che possano, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito Libretto Istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Qualora l'apparecchio venisse riparato presso uno dei Centri Assistenza Autorizzati indicati dal produttore, i rischi di trasporto relativi saranno a carico dell'utente nel caso di invio diretto ed a carico del Servizio nel caso di ritiro presso l'utente.

IT	Dichiarazione di conformità CE	SK	Prehľadzenie o zhodě ES	BA/HR	EG – izjava o konformnosti
FR	Declaration de conformité CE	PL	Deklaracja zgodności WE	RO	Declarație de conformitate CE
GB	EC declaration of conformity	SI	ES izjava o skladnosti	DE	EG - Konformitätserklärung
CZ	Prohlášení o shodě EU	HU	CE-megfeleléségi nyilatkozat		



VINCO s.r.l. - P.zza Statuto,1 - 14100 Asti - Italia

DE Hiermit erklären wir, dass der nachfolgend beschriebene Artikel aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von Vinco SRL in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien entspricht.

IT Con la presente dichiariamo che l'articolo di seguito descritto, in base alla sua concezione e costruzione ed ella messa in circolazione da parte della Vinco SRL è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e salute delle direttive CE.

FR Avec la présente nous déclarons que l'article décrit ci-après répond en matière de conception et de construction ainsi que dans son modèle commercialisé par la Vinco SRL aux exigences fondamentales de sécurité et sanitaires et aux directives communitaires applicables.

GB We herewith declare that the following product complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC directives based on its design and type, as brought into circulation by Vinco SRL.

CZ Tímto prohlašujeme že následovně popsane zboží svou koncepcí a konstrukcí rovněž provedením, jenž bylo dáno do prodeje společností Vinco SRL, odpovídá příslušným základním bezpečnostním zdravotním požadavkům směrnic EU.

PL Niniejszym deklarujemy iż niżej określony artykuł, w formie wprowadzonej na rynek przez Vinco SRL, spełnia ze względu na projekt i konstrukcję podstawowe wymagania bezpieczeństwa pracy oraz ochrony zdrowia narzucone przez dyrektywy WE.

SK Týmto prehlasujeme že nasledovne popisovaný tovar na základe svojho návrhu a konštrukcie, ako aj prevedenia uvedeného spoločnosťou Vinco SRL do prevádzky, v zdravotnením zariadení, ki so v skladnosti z EU smernicami.

SI S tem izjavljamo mi da je opisani proizvod na osnovi njegove naslove in vrste konstrukcije kot tudi pri Vinco SRL v prodajo spuščena izvedba odgovarja temeljnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam, ki so v skladnosti z EU smernicami.

HU Ezennel nyilatkozunk hogy a következőkben leírt árucikk koncepciójában és kiviteli módjában valiant az Vinco SRL által forgalomba hozott kivitelében megfelel az EU rá vonatkozó alapvető biztonsági-és egészségvédelmi előírásainak.

BA/HR Ovim izjavljujemo da u slijedećem opisani proizvod na osnovu njegovog koncipiranja i načina gradnje kao i izlaganja izdanog od Vinco SRL odgovara jasnim, osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima EG smjernica.

RO Noi declaram de proprie raspundere ca articolul descris mai jos, pe baza conceptiei și tipului sau constructiv sale, precum și al execuțiilor puse în circulație de Vinco SRL, se conformeaza cerințelor pentru securitatea muncii și sanatații ale directivelor UE în materie.

DE	Produkttyp	GB	Product	PL	Produktu	BA/HR	Proizvoda	SALDATRICI 45101 / MMA-120 - 45121 / MMA-160 45141 / MMA-200
IT	Prodotto	CZ	Produktu	SI	Proizvoda	RO	Produsului	
FR	Produit	SK	Produktu	HU	Termek típusa			

IT	Directive CE	SK	Aplikovateľ'né smernice EU	BA/HR	EG – smjernice
FR	Directives CE applicables	PL	Dyrektywy WE	RO	Directive UE aplicabile
GB	Applicable EC directives	SI	Uporabljene ES smernice	DE	Anwendbare EG-Richtlinien
CZ	Směrnice EU	HU	EU Műszaki Irányelvek		

EC-Low voltage directive 2014/35/EU  
EC Directive of Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU  
RoHS Directive 2011/65/EU

IT	Norme armonizzate applicat	SK	Použitě harmonizované normy	EN IEC 60974-1:2018+A1:2019, EN 50445:2008, EN 60974-10:2014+A1:2015., EN 61000-3-11:2000, EN 61000-3-12:2011
FR	Normes harmonisées applicables	PL	Zastosowane zharmonizowane normy	
GB	Applicable harmonized standards	SI	Uporabljeni usklajeni normativi	
CZ	Aplikované harmonizační normy	HU	Alkalmazott harmonizált szabványok	
DE	Angewandte harmonisierte normen	BA HA	Primijenjene harmonizirajuće norme	
RO	Norme armonizate aplicabile			

10 Agosto 2020  
L'Amministratore

Lidio Conti

# HYUNDAI

Hyundai Corporation, Korea  
25, Yulgok-ro 2-gil, Jongno-gu, Seoul 03143, Korea,

Importato e Distribuito da Vinco S.r.l.  
P.zza Statuto,1 - 14100 Asti (AT) ITALY  
Tel: +39 0141 351284 Fax: +39 0141 351285  
E-mail: [info@vincoasti.it](mailto:info@vincoasti.it) - [www.vincoasti.it](http://www.vincoasti.it)

CENTRO RICAMBI E ASSISTENZA:  
Viale Giordana, 7 - 10024 Moncalieri (TO) - ITALIA Tel: +39 0141/1766315  
Assistenza e-mail: [assistenza@vincoasti.it](mailto:assistenza@vincoasti.it) - Ricambi: [ricambi@vincoasti.it](mailto:ricambi@vincoasti.it)  
MADE IN CHINA

Le immagini potrebbero differire dal reale design delle stesse